

**Bibliographie des textes en ligne au 17/12/2008.**

**- Ahearn**

AHEARN Laura M. (2001) *Invitations to love. Literacy, Love Letters, & Social Change in Nepal* Michigan, University of Michigan Press:

Extraits en ligne : chapitres, 3, 8, 9 et 10; notes; references.

AHEARN Laura M. (2001) "Language and Agency" *Annual Review of Anthropology*, Volume 30, 109-137.

Gérard Toffin, recension de l'ouvrage pour L'Homme, 179, juillet-septembre 2006, [En ligne].

[NB les appendices de l'ouvrage, notamment le texte intégral de deux des correspondances analysées sont en ligne sur <http://www.press.umich.edu/titleDetailLookInside.do?id=11264>]

**- Besnier**

BESNIER Niko (1995) *Literacy, emotion, and authority. Reading and writing on a Polynesian atoll* Studies in the Social and Cultural Foundations of Language, Cambridge, Cambridge University Press.

Extraits en ligne : chap. 1 (introduction), chapitre 5, conclusion, notes et références bibliographiques.

Autres articles :

(1988) "The Linguistic Relationships of Spoken and Written Nukulaelae Registers" *Language & Communication* Vol. 64 (4, Dec. 1988): 707-736.

(1991) "Literacy and the Notion of Person on Nukulaelae Atoll" *American Anthropologist* Vol. 93 (No. 3, Sep., 1991): 570-587.

(1993) "Literacy and feelings : the encoding of affects in Nukulaelae letters" in *Cross-cultural approaches to literacy* STREET B., Cambridge, Cambridge University Press.

**- Blommaert**

BLOMMAERT Jan (2003) "Orthopraxy, writing and identity : shaping lives through borrowed genres in Congo" *Pragmatics* 13 (1): 33-48. [NB le texte mis en ligne est une version préparatoire ; pour citation, se référer à la version publiée]

BLOMMAERT Jan (2007) *Grassroots Literacy. Writing, Identity and Voice in Central Africa* Working Papers in Language Diversity, 2

en ligne sur <http://www.jyu.fi/hum/laitokset/kielet/wild/papers/> consulté le 13/11/2007.

Version intégrale de son livre *Grassroots Literacy. Writing, Identity and Voice in Central Africa* London, Routledge, 2008 (manque la bibliographie).

**- Chartier**

CHARTIER Roger (1998) "Writing the Practices" *French Historical Studies* Vol. 21, No. 2 (Spring, 1998): 255-264.

CHARTIER Roger (1985) "Du livre au lire" in *Pratiques de la lecture* CHARTIER Roger, Marseille, Rivages : 79-113 [l'article en ligne est la réédition de ce texte, avec actualisation des références bibliographiques, dans *Sociologie de la communication*, Année 1997, Volume 1, Numéro 1 : 271-290].

**- Définitions**

a) *Encyclopédies anglophones*

- STREET Brian & BESNIER Niko (1994) "Aspects of literacy" in INGOLD Tim, ed *Companion encyclopedia of anthropology* London, Routledge: 527-562.

- BESNIER Niko (2001) "Literacy" in DURANTI Alessandro, ed. *Key Terms in Language and Culture*, Oxford, Blackwell.

- FINNEGAN Ruth (1996) "Literacy" in BARNARD Alan & SPENCER Jonathan, eds *Encyclopedia of Social and Cultural anthropology*, London & New York, Routledge: 336-339

- GOODY Jack (1997) "Writing systems" in BARFIELD Thomas, ed. *The Dictionary of Anthropology*, Oxford, Blackwell.

- PERRI Antonio (2001) "Writing" in DURANTI Alessandro, ed. *Key Terms in Language and Culture*, Oxford, Blackwell.

b) *La notion de littératie en français*

- FRAENKEL Béatrice (2002) « Littératie » in CHARAUDEAU Patrick & MAINGUENEAU Dominique, eds *Dictionnaire d'analyse du discours*, Paris, Le Seuil.

- 2 documents :

« Littérisme - JO » : Publication du terme littérisme au Journal officiel du 30 août 2005

## Atelier de lectures : anthropologie de l'écriture et *Literacy Studies*

« UNESCO » : extrait du Rapport Mondial de Suivi de l'Éducation pour tous (2006) concernant les problèmes terminologiques

### - Derrida

DERRIDA Jacques (1967) *De la grammatologie* Collection "Critique", Paris, Minuit.

Le texte de l'intervention de Frédéric Keck lors de la séance du 16/01/2007 consacrée à Derrida est également disponible dans ce dossier.

### - L'écriture, frontière de l'anthropologie ?

LÉVI-STRAUSS, C. (1958) *Anthropologie structurale*, Paris, Plon : introduction « Histoire et ethnologie », 9-39 [extraits].

### - Ethnographie de la communication

BASSO Keith H. (1974) "The ethnography of writing" in *Explorations in the Ethnography of Speaking* BAUMAN R. & SHERZER J., Cambridge, Cambridge University Press : 425-432.

HYMES Dell H. (1972) "Models of the interaction of language and social life" in *Directions in sociolinguistics* GUMPERZ John J. & HYMES Dell H., New York, Holt, Rinehart and Winston: 35-71. [NB en 2 docs pdf]

HYMES Dell H. « Introduction: Toward Ethnographies of Communication », *American Anthropologist*, Vol. 66, No. 6, Part 2: 1-34.

### - Goody

COLE Michael, GOODY Jack & SCRIBNER Sylvia (1994[1977]) "Écriture et opérations formelles : une étude de cas chez les Vai" (article initialement paru dans *Africa*, n°47, 1977, traduit et repris dans *Entre l'oralité et l'écriture* GOODY Jack, Paris, PUF: 201-217).

GOODY Jack & WATT I. P. (1963) "The Consequences of Literacy" *Comparative Studies in Society and History* 5 (repris dans GOODY, J. (ed.) 1968, *Literacy in traditional societies*, Cambridge, CUP) : 304-345.

### - Latour

LATOUBR Bruno (1985) « Les « Vues » de l'esprit. Une introduction à l'anthropologie des sciences et des techniques », 1<sup>ère</sup> publication comme introduction au numéro 14 de *Culture Technique Les « Vues » de l'Esprit*, sous la direction de Bruno Latour & Jocelyn de Noblet, Juin 1985 : 4-30 ; republié dans Daniel Bounoux (dir.) *Sciences de l'information et de la communication*, Paris, Larousse, 1993 : 572-596.

### - Literacies

BARTON, David & Mary HAMILTON, eds. (1998) *Local Literacies. Reading and writing in one community*, London, Routledge :

- chap. 1 « Understanding literacy as a social practice »

- chap. 12 « The Web of literacies in local organisations »

COLLINS, J. (1995). "Literacy and literacies." *Annual Review of Anthropology* 24: 75-93. [une revue de la littérature très utile ; le même auteur a depuis publié un ouvrage de synthèse sur la question : COLLINS, J. & R. K. BLOT (2003) *Literacy and Literacies. Text, Power, and Identity*, Cambridge, Cambridge University Press.]

### - Literacy event

HEATH S. B (1983) *Ways with words. Language, life and work in communities and classrooms* Cambridge, Cambridge University Press : chap. 6 « Literate traditions ».

ANDERSON Allonzo B., TEALE William H. & ESTRADA Elette (1997 [1980]) "Low-income children's preschool literacy experiences: Some naturalistic observations" in *Mind, culture, and activity* COLE Michael, ENGSTRÖM, Yrjö et VASQUEZ, Olga (eds), Cambridge, Cambridge University Press: 313-329. Ce dossier est complété par le travail de Fanny Delbreihl, étudiante en Master en 2007-2008 : « Etude sur les notions de speech event et literacy event dans l'ethnographie de la communication et les Literacy Studies ».

### - Notes de lecture

Compte-rendus de lecture de deux ouvrages suivants, par Francesca Cozzolino.

CARDONA, G. R. (1981) *Antropologia della scrittura* Torino, Loescher.

MARCHESINI Daniele (1992) *Il bisogno di scrivere. Usi della scrittura nell'Italia moderna* Rome, Laterza.

### - Rencontrer l'écriture

LÉRY, Jean de (1994 [2<sup>ème</sup> éd. 1580]) *Histoire d'un voyage fait en la terre de Brésil* Paris, Librairie générale française, Le Livre de poche : chap. XVI [extraits].

HARBSMEIER, M. (1989) "Writing and the Other : Travellers' Literacy, or towards an Archeology of Orality" in *Literacy and Society* Larsen, M. T. et Schousboe, K. Copenhagen, Akademisk Forlag : 197-228.

LÉVY-BRUHL, L. *La mentalité primitive* (1922) Paris, PUF : chap. 9 section III.

BESNIER, N. (1995) *Literacy, emotion, and authority. Reading and writing on a Polynesian atoll* Cambridge, Cambridge University Press: p. 61-65.

Ce dossier est complété par deux travaux d'étudiantes en Master en 2006-2007 :

- Marie Lévy a effectué une recherche bibliographique et une analyse des sources (récits de missionnaires et explorateurs) du texte de Lévy-Bruhl (des récits de rencontre de l'écriture) ;

- Pauline Coisy a rédigé une synthèse sur le texte de Léry en s'appuyant sur les commentaires de M. de Certeau et F. Hartog.

Sur les récits de la rencontre avec le livre dans les autobiographies d'esclaves, cf. doc. biblio complémentaire.

### - Restricted literacy

*Lectures :*

GOODY Jack (1968) "Restricted Literacy in Northern Ghana" in *Literacy in Traditional Societies* GOODY Jack, Cambridge, Cambridge University Press: 199-264.

HARRIS William V. (1989) *Ancient Literacy* Cambridge, Mass.; London, Harvard University Press.

*Compléments :*

BLEDSOE C. & ROBEY K. (1986) "Arabic literacy and secrecy among the Mende of Sierra Leone" *Man*, Vol. 21, No. 2. (Jun., 1986) : 202-226 [repris dans *Cross-cultural approaches to literacy* STREET B., Cambridge, Cambridge University Press, 1993 : 110-134].

GEORGE Kenneth M. (1990) "Felling a Song with a New Ax: Writing and the Reshaping of Ritual Song Performance in Upland Sulawesi" *The Journal of American Folklore* Vol. 103, No. 407 (Jan. - Mar., 1990): 3-23.

LOHMAN Roger Ivar (2001) "Introduced Writing and Christianity: Differential Access to Religious Knowledge among the Asabano" *Ethnology* Vol. 40, No. 2 (Spring, 2001): 93-111.

MESSICK Brinkley (1983) "Legal documents and the concept of "restricted literacy" in a traditional society" *International Journal of the Sociology of Language* 42: 41-52.

NIEZEN R.W. (1991) "Hot Literacy in Cold Societies: A Comparative Study of the Sacred Value of Writing" *Comparative Studies in Society and History* Vol. 33, No. 2 (Apr., 1991): 225-254.

SAKAI Cécile (1993) "Réflexions sur l'illettrisme au Japon" in *Illettrismes. Variations historiques et anthropologiques* FRAENKEL B., Paris, BPI: 105-117.

### - Scribner & Cole

SCRIBNER Sylvia & COLE Michael (1981) *The Psychology of Literacy* Cambridge, Massachusetts, Harvard University Press : chap. 9 et 14.

SCRIBNER Sylvia & COLE Michael (1978) "Unpackaging literacy" *Social Science Information/Information sur les sciences sociales* 17 (1): 19-40.

### - Street

STREET Brian, ed. (1993). *Cross-cultural approaches to literacy*, Cambridge Studies in Oral and Literate Culture, Cambridge, Cambridge University Press : introduction.

*Un chapitre de ce recueil :*

KULICK D. & STROUD C. (1993) "Conceptions and uses of literacy in a Papua New Guinean village" in *Cross-cultural approaches to literacy* STREET B., Cambridge, Cambridge University Press: p.30-61 [NB. le texte en ligne est la version originale - légèrement différente : KULICK Don & STROUD Christopher (1990) "Christianity, Cargo and Ideas of Self: Patterns of Literacy in a Papua New Guinean Village" *Man* Vol. 25 (No. 2., Jun.): 286-304.]

STREET Brian (2003) "What's "new" in New Literacy Studies? Critical approaches to literacy in theory and practice" *Current Issues in Comparative Education* 5 (2).

STREET Brian (2004) "Futures of the Ethnography of Literacy ?" *Language and education* Vol. 18 (No. 4): 326-330.

### - Autres articles de synthèse / ethnographies de l'écriture

HALVERSON John (1992) "Goody and the implosion of the literacy thesis" *Man* 27 (2): 301-317.

**Atelier de lectures : anthropologie de l'écriture et *Literacy Studies***

- BRANDT Deborah & CLINTON Katie (2002) "Limits of the Local: Expanding Perspectives on Literacy as a Social Practice" *Journal of Literacy Research* 34 (3): 337-356.
- POSTILL John (2003) "Knowledge, literacy and media among the Iban of Sarawak. A reply to Maurice Bloch" *Social Anthropology* 11 (1): p. 79-99.
- COQUERY Natacha, MENANT François & WEBER Florence, eds (2006). *Écrire, compter, mesurer (2. Vers une histoire des rationalités pratiques)*, Paris, Presses de la rue d'Ulm, publication en ligne.